

Когда только Пэй Хань и Нин Гэ ворвались в соседний номер, крики сразу прекратились.

В комнате царил беспорядок, абажур настольной лампы был сломан, стул опрокинут, а одеяла разбросаны: здесь только что кто-то дрался насмерть.

Но те, кто сражался, уже были мертвы.

Толстый мужчина средних лет лежал около кровати, а мужчина в клетчатой рубашке — у двери комнаты.

Два игрока умерли в мгновение ока, ситуация была довольно плохой.

Пэй Хань подошел к телам и опустился на колени, чтобы осмотреть их.

— У обоих ножевые ранения: у одного впереди, у другого со спины. Оба ранены в сердце, убиты одним ударом.

Комната была заперта — окон не было, а дверь нельзя было открыть во время «отдыха». Это была настоящая тайная камера. Два человека погибли с криками, на расстоянии друг от друга, то есть они не убивали друг друга и не были самоубийцами, а были, вероятно, убиты кем-то другим.

Но убийца скрылся с места происшествия, да и ножа, орудия убийства, нигде не было видно.

Нин Гэ подсознательно повернула голову и посмотрела на стену возле кровати.

Как она и думала, газета на стене была разорвана, и её лоскуты свисали, обнажая спрятанный за ней постер фильма.

Фон плаката темный, на нём изображен одетый в причудливый чёрный плащ мужчина в странной белой маске на лице.

Глаза и рот маски напоминали чёрные дыры, а сама маска словно тает, вытянувшись в длину.

Пэй Хань тоже проследил за её взглядом и посмотрел на плакат. Только он собрался что-то сказать, как из-за двери послышались приглушенные голоса.

Нин Гэ взглянула на браслет — двадцать минут отдыха закончились.

Она подошла к двери и повернула ручку, дверь легко подалась. Сероволосый парень и остальные стояли в коридоре за дверью. Все они услышали крик из 202 номера и пришли посмотреть, что произошло.

Сероволосый был немного удивлён, когда увидел, что дверь открыла Нин Гэ:

— Разве вы двое не из 203 номера? Почему вы там, в 202?

Он заглянул внутрь и увидел лежащего на земле человека в клетчатой рубашке.

— Кто-то умер? — тон его голоса изменился.

Нин Гэ распахнула дверь ипустила остальных.

На земле лежали два человека. Двое, которые двигались и говорили двадцать минут назад,

внезапно погибли. Настроение в комнате стало чрезвычайно тяжёлым.

Тот факт, что копии могут убивать игроков, на самом деле не шутка.

Все осторожно обошли лежащих на полу людей и решили держаться подальше.

Оуэн, однако, подошел ближе, опустился на колени перед телом, чтобы рассмотреть всё поближе, и даже перевернул его.

Молодой человек в коротких, обнажающих лодыжки, штанах и с такими короткими волосами, что была видна кожа головы, тоже сделал пару шагов вперёд, изучил лежащего на полу человека и профессионально заключил:

— Этого зарезали ножом.

Он поднял голову и подозрительно взглянул на Пэй Ханя и Нин Гэ:

— Как вы двое оказались здесь так быстро?

Оуэн, похоже, был хорошо знаком с Пэй Ханем. Он тут же обернулся и с усмешкой оборвал парня:

— Если у тебя плохое зрение, говори меньше. Разве ты не заметил дыру в стене?

Увидев огромную дыру, парень счёл за лучшее заткнуться.

Офисная работница указала на кровать:

— Посмотрите на этот плакат. Я смотрела этот фильм. Он довольно старый и очень известный. На нем мужчина в маске держит острый нож и наносит удар любому...

— Да, я тоже его смотрел, — сказал сероволосый.

Нин Гэ подняла глаза и посмотрела на постер.

В отличие от брата, Нин Гэ вообще не интересуется фильмами ужасов. Во всяком случае, в своих несколько хаотичных воспоминаниях она не может найти упоминания какого-либо ужастика и поэтому понятия не имеет, кто был изображён на постерах.

Все одновременно подумали о кое-чем странном.

Сероволосый пробормотал:

— Может быть... человек на плакате выбрался из него и убил людей?

Нин Гэ чётко слышала происходящее: люди в 202 номере пытались сорвать газету, а потом что-то произошло.

Когда она и Пэй Хань сломали стену и залезли в соседний номер, они никого не заметили. Они также не слышали, чтобы кто-то открыл дверь и вышел.

Хотя догадка про убийцу с плаката звучит невероятно, в нынешних обстоятельствах её можно рассматривать как разумное предположение.

Сероволосый спросил остальных:

— Кто-нибудь ещё сорвал газеты в своих комнатах?

Все отрицательно покачали головами.

В таком странном месте лишь несколько человек осмелились бы сорвать приклеенные на стену газеты.

Офисная работница уставилась на пугающий постер и спросила:

— Этот плакат... может ли он быть точкой привязки?

Коротко стриженный парень фыркнул:

— И правда дура. Как можно так легко обнаружить точку привязки? Надеешься найти её у себя под носом?

Девушка не приняла его грубость всерьёз. Она задумчиво предположила:

— Не спустится ли эта штука, чтобы снова убить людей? Как насчет того, чтобы... заклеить всё обратно?

Идея была довольно хороша.

Сероволосый пробормотал:

— Но нам же нечем заклеить его. Может накрыть рамку простыней?

— Я знаю, где лежат газеты и клей. Я видела их недавно, — подхватила Нин Гэ.

Она спустилась вниз к стойке регистрации, вытащила из угла шкафа стопку старых газет, нашла в ящике клей и отнесла всё это обратно в 202 номер.

Офисная работница и Нин Гэ вместе нанесли клей на четыре уголка газеты.

Нин Гэ забралась на кровать, взяла газету и посмотрела на человека в маске с постера:

— На первый взгляд это лицо выглядит немного пугающим. Но если присмотреться повнимательнее, то на самом деле оно довольно забавное.

Офисная работница взглянула на плакат и согласно фыркнула:

— И правда.

Оуэн добавил:

— Художник всё же перестарался. Вместо того, что оставить этот зловещий ужас на полотне, это существо решило вытащить его наружу.

— Что за чушь ты несёшь? — коротко стриженный парень со страхом взглянул на плакат. — В книгах люди, которые не уважают призраков и богов, умирают первыми. Почему бы тебе не поторопиться и не отдать дань уважения?

Раздался звук удара.

Это Нин Гэ приложила газету к плакату и постучала рукой по углам. Сделано.

Коротко стриженный парень поклонился в сторону наклеенной газеты, на что Оуэн с любопытством спросил:

— Что, если ты дважды поклонишься ему, он не захочет тебя убить?

Переводчик лишь смиренно надеется, что автор сдержит обещание, и в следующих главах не будет крови и ужасов. Иначе клавиатура будет залита слезами от страха...

<http://tl.rulate.ru/book/82321/3301555>